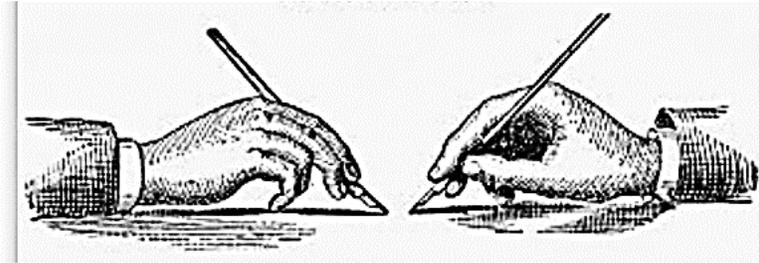


DEL ESCRITORIO DEL EDITOR



El editorial pertenece al género narrativo, y consiste en un texto expositivo-argumentativo, normalmente no firmado, que explica, valora y juzga un hecho noticioso, de especial importancia. Se trata de una opinión colectiva, de un juicio institucional formulado en concordancia con la línea ideológica del medio. En otras palabras, es una opinión o comentario que hace el editor sobre la noticia, y escrita según las experiencias del editor o de los editores.

Se trata de un texto tradicional de los periódicos y suele aparecer situado en un lugar preferente dentro de la sección de opinión de un medio de comunicación. Aunque el editorial no lleva firma, ya que resume una opinión colectiva, hay periodistas encargados de su redacción, los llamados editores. En muchos casos, lo escribe el director del periódico.

El editorial puede cumplir diversas funciones a la vez. Las funciones del editorial son explicar los hechos y su importancia, dar antecedentes (contextualización histórica), predecir el futuro, formular juicios morales o de valor y llamar a la acción.●

Semasiografía: escritura de símbolos escritos no fonéticos

Sabine Hyland y Frank Salomon

Semasiografía (del griego: σημασία (semasia) "significado, significado" y griego: γραφία (graphia) "escritura") es "escritura con signos", una técnica no fonética para "comunicar información sin la intercesión necesaria de formas de habla". Significa símbolos escritos e idiomas que no se basan en palabras habladas. Fue anterior al advenimiento de la creación del sistema de escritura basado en el lenguaje [1] y se usa de forma contemporánea en iconos de computadora, notación musical, emoji, símbolos de la dicha [2] y notación matemática. Se estudia en semasiología dentro del campo de la lingüística.

INTRODUCCIÓN

Sabine Hyland, Colegio St. Norbert

Frank Salomon, Universidad de Wisconsin-Madison

Desde aproximadamente el año 2000, varios debates convergentes han puesto formas de escritura de los nativos americanos (en el sentido más amplio: comunicación por inscrito-marcas) en el frente delantero académico. Un etnohistoriador sensible podría preguntar, ¿por qué tomó tanto tiempo? ¿No es evidente que sistemas como las pictografías, petroglifos, dibujos genealógicos, modelos de terreno, insignias emblemáticas, recuentos de tributos, silbogramas coloniales y similares forman una gran parte de la práctica gráfica de la humanidad?



Escritura maya

El sentido común antropológico nos dice que todo tipo de inscripción, no solo "escritura verdadera", ¿hacen que partes de una cultura sean visibles para sus agentes? No decreto histórico de sentido común de que cualquier relato del pasado de un pueblo es incompleto si no considera su forma de organizar la acción a través de ¿señales? Sin

embargo, de alguna manera, durante mucho tiempo, los inventos gráficos amerindios, con la importante excepción de la escritura maya, apenas fueron alguna vez abordado en discusiones sobre alfabetización.

Esta negligencia no fue por falta de evidencia. Los lectores de la etnohistoria apenas hay que recordar que han pasado 115 años desde que Garrick Malley publicó *Picture-Writing of the American Indians* (1893). Más bien fue un resultado de la discordia conceptual sobre qué es la escritura y qué propiedades de "grafismo" —André Leroi-Gourhan's (1993 [1964]: 187–216) -- término inclusivista: estudio de mérito. En el primer capítulo de una mercedamente compilación influyente, *The World's Writing Systems* (1996), Peter T. Daniels reafirmó una definición profundamente arraigada, originalmente aristotélica de la escritura como fonografía: grabación mediante signos que representan segmentos del flujo de voz. El atributo de interés era la capacidad de representar inequívocamente un enunciado. Nadie puede negar que los eruditos, incluidos los mayas, han logrado éxitos legendarios siguiendo esta fórmula. La consecuencia no deseada, sin embargo, fue reducir gramatología hasta estudiar "civilización" y escritura fonética, en lugar de la amplia gama de comportamiento gráfico. Un corolario ilógico pero habitual fue que los sistemas que utilizan otros principios, o que transmiten información de formas distintas a la equivalencia verbal, se consideraron menos dignos de estudio. Estos languidecieron, definidos solo por lo que no eran: es decir, no formaban parte de la gran genealogía de las "letras" consagradas en las humanidades.



designed by  VEXELS

Se consideró la información de otras maneras distintas a la equivalencia verbal. menos dignas de estudio. Estos languidecieron, definidos solo por lo que no eran: es decir, no es parte de la gran genealogía de las "letras" consagradas en las humanidades. Las discusiones que devuelven las inscripciones amerindias a la vanguardia están siendo colocadas en múltiples arenas. Elizabeth Hill Boone y Walter Mignolo en 1994 *Escribir sin palabras* llamó la atención de este problema sobre una audiencia humanista, movilizándolo el intento de Ignace Jay Gelb en 1952 de teorizar alternativas no fonográficas bajo la rúbrica de "Semasiografía". Con esto, Gelb quería decir signos que no se refieren al habla, Suena, pero a los objetos que nombran (la notación musical es ejemplo comúnmente citado: las notas escritas se refieren a los sonidos mismos, en lugar de a sus nombres verbales). La semasiografía parece ajustarse al principio a muchos sistemas amerindios, como la insignia del clan, al menos a primera vista.

¿Hasta dónde llega esta construcción? El lingüista Geoffrey Sampson (1985: 26–45) ha argumentado que la semasiografía de propósito general es una imposibilidad, porque sería increíblemente prolífico de signos. La semasiografía parece ser una solución superior en los casos en que a las personas les falta una lengua común debe intercambiar información sobre un cuerpo de conocimiento delimitado (como en música), y también en casos donde ella lógica sintáctica de las oraciones oscurece una lógica diferente en el pensamiento debe ser comunicado (como en matemáticas). Muchos guiones amerindios funcionan bajo una o ambas de estas condiciones: por ejemplo, pictografía panameña chamánica (Holmer y Wassén 1952, Severi 1997) o afluente y censo khipu (registros del cordón andino). La semasiografía ha experimentado un crecimiento inmenso, pero

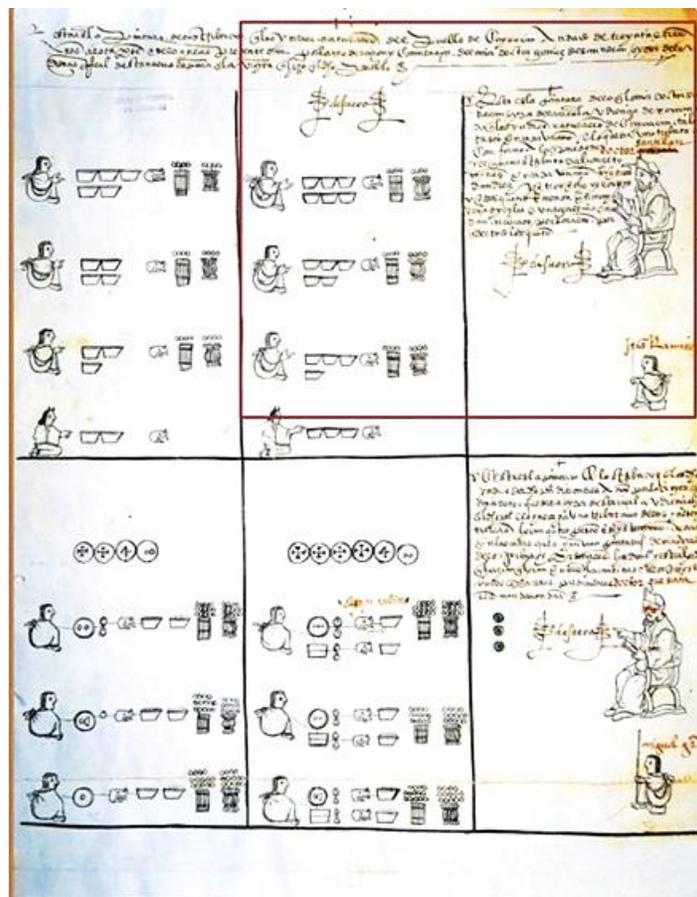
$$I_M^{(1)} = \prod_{J=0}^{N-1} \prod_{1 \leq i < j \leq 4} \Gamma((pq)^{r_{M_J}} y_i y_j; p, q) \prod_{5 \leq i < j \leq 8} \Gamma((pq)^{r_{\bar{M}_J}} y_i y_j; p, q) \\ \times \Gamma((pq)^s; p, q)^{N-1} \frac{(p; p)_\infty^N (q; q)_\infty^N}{2^N N!} \int_{\mathbb{T}^N} \prod_{1 \leq i < j \leq N} \frac{\Gamma((pq)^s z_i^{\pm 1} z_j^{\pm 1}; p, q)}{\Gamma(z_i^{\pm 1} z_j^{\pm 1}; p, q)} \\ \times \prod_{j=1}^N \frac{\prod_{i=1}^4 \Gamma((pq)^{r_q v^{-2}} y_i z_j^{\pm 1}; p, q) \prod_{i=5}^8 \Gamma((pq)^{r_{\bar{q}} v^2} y_i z_j^{\pm 1}; p, q)}{\Gamma(z_j^{\pm 2}; p, q)} \frac{dz_j}{2\pi i z_j},$$

$$r_q = R_q - \frac{N-1}{4}s, \quad r_{\bar{q}} = R_{\bar{q}} - \frac{N-1}{4}s, \quad r_Y = s,$$

$$r_{M_J} = R_{M_J} - \frac{1}{2}(N-1-2J)s, \quad r_{\bar{M}_J} = R_{\bar{M}_J} - \frac{1}{2}(N-1-2J)s.$$

exitoso cuestionablemente como los programadores se esfuerzan por formas de lenguaje digital para representar procesos digitales.

La noción de semasiografía también tiene defectos. Mignolo (2003: 146) etiqueta como "problemática y oscura" la declaración de Giambattista Vicoque "todas las naciones han hablado por escrito". La semasiografía es un término más preciso que la noción de Vico de grafismo universal, pero también permanece sin analizar. Incómodamente arroja juntas inscripciones cuyos sistemas de referencia son similares pero que difieren en una miríada de otras formas: sistemas de sintaxis de signos, signos transitorios versus signos permanentes, representación icónica o no icónica, estandarización versus normas estéticas innovadoras de inscripción, etc. Clasificación teórica adicionales necesarias y cuando uno



Códice Coyoacan

realmente profundiza en el gráfico práctico amerindio, uno encuentra capas adicionales de complejidad: muchas inscripciones usan varios tipos de código. Por ejemplo, la pictografía nahua (Boone 2000) es a menudo semasiográfica, pero también en parte fonográfica y en parte diagrama: un tipo de complejidad igualmente presente en Sistemas Mayas y egipcios.

La larga y tranquila discusión sobre teorizar códigos que no son propiamente dicho "escribir" ha tenido lugar principalmente en intersticios disciplinarios. Autores que ofrecen intentos gratificantes de analizar escritos no exactamente en un espacio de estudio más ordenado incluyen filósofos que escriben sobre arte (N. Goodman 1976 [1968]), semióticos que escriben sobre alfabetización (Harris 1995), historiadores del arte que escriben sobre simbolismo (Elkins 1999), y lingüistas que escriben sobre lo no verbal (Benveniste 1985 [1969]). Nosotros todavía no tenemos ninguna base consensuada para clasificar los casos o incluso acordar sobre cuáles deberían ser los ejes analíticos.

Los estudios reunidos aquí son principalmente etnográficos, en lugar de teóricos. Demuestran una gama suficientemente amplia de casos para advertirnos que no deberíamos buscar a nadie, gráfico central en la inclinación del Nuevo Mundo, sino más bien un fanático de los inventos que exhiben tanta diversidad como ya se conoce por estudios del Viejo Mundo. Esperamos que esta colección nos llevará del nivel etnográfico al etnológico de la lectura: veremos algunos dispositivos y usos comunes y algunos ejes de variación. Obtendremos una aguda conciencia de que para los amerindios las inscripciones son tan diversas como las funciones sociales que tenían que abordar, pero también tenga la seguridad de que hay rima y razón en estas funciones "relación con el "grafismo".

Un segundo debate que devuelve el uso gráfico amerindio al centro de atención está teniendo lugar en los grupos de humanidades lingüísticas, principalmente inglés, español, literatura comparada y la coalición laxa llamada "Historia del libro". Cada vez más, eruditos literarios y literarios los historiadores ven los lenguajes coloniales y sus guiones como campos de contención interétnica en lugar de "doncellas del imperio". Temprano (del siglo XVI al XVII) la evangelización tuvo lugar en el momento más logocéntrico y catequético de la cristiandad, en ambos lados de la Reforma (Wandel 2006). Pueblos nativos americanos aprendieron rápidamente que la inscripción era la forma más autoritaria de lenguaje en los ojos de los conquistadores. En todas partes del Nuevo Mundo esto cambió los términos de la práctica gráfica. Interacción entre sistemas nativos de pictografía o emblemas y escrituras cristianas dieron surgir a muchos tipos de readaptación inscriptiva. En este debate la adaptación colonial del "grafismo" nativo y el surgimiento de lo que uno erudito (Cohen 2008) llama a un "término medio" alfabético (haciendo eco Las monedas de 1991 de White) se convierten en parte de una discusión fecunda. Era el tema de una conferencia en la Universidad de Duke en 2008.

Sin embargo, en su mayor parte, la discusión en lenguaje-humanidades agrupaciones (Gray y Fiering 2000) es una discusión de "recepción". Estudia

primeras percepciones de las lenguas americanas e intentos de filología de ellos, o se concentra en la producción de textos misioneros, pero rara vez incluido el



Quipus

estudio real de lenguas o inscripciones indígenas. Algunos las partes en esta discusión van tan lejos como para argumentar que el discurso amerindio tal como se representa en las letras romanas de forma duradera literaria direcciones del Nuevo Mundo (Sá 2004). Discusión sobre la captación amerindia del alfabeto sugiere que cuando los pueblos originarios tomaron el alfabeto romano, lo usaron de manera innovadora, haciéndolo en efecto código. En su mayor parte, los humanistas literarios como Mignolo, a menudo tartamudeando a las tesis de "discurso y poder" de la teoría foucaultiana, tienen enfatizó el poder de la alfabetización imperial para sofocar, oscurecer e incluso borrar los guiones indígenas. También se puede imaginar, pero hasta ahora, imagínense: un estudio más positivo de la poética que resultó de las "grafogénesis secundarias" de los nativos (es decir, casos en los que la situación colonial estimuló nuevos inventos gráficos como los Silabarios algonquianos y yupik).

Un tercer campo de estudio sobre la inscripción amerindia es, por supuesto, la arqueología. La mayor contribución del Nuevo Mundo a la gramatología, el desciframiento de los glifos mayas, un verdadero sistema fonográfico, con otros componentes adjuntos, ya no es solo un estudio del "clásico" *Edad Maya Hallazgos* arqueológicos como el "bloque Cascajal" (Rodríguez Martínez y cols. 2006) han comenzado a producir pruebas tentadoras de La grafogénesis mesoamericana en sí (Urcid Serrano 2001). En el andino órbita, el descubrimiento de quipus en un contexto que incluye sus propietarios momificados en la Laguna de los Cóndores (Urton 2001) y el estudio de quipus preservado dentro de comunidades de tierras

altas como patrimonio patrimonial (Salomon 2004) ha animado la discusión sobre quipus como la infraestructura de datos de la política. Aunque fuera del alcance de este volumen, clarificación arqueológica de la génesis de la escritura (Houston2004) promete ayudar a los etnohistoriadores a comprender cronológicamente estratos más profundos con los que está relacionado nuestro tema. ¿Hay un mundo nuevo?

Responder a la pregunta perenne sobre la importancia relativa de ¿Funciones sacerdotales y administrativas en la aparición de guiones? Es la sintaxis de "sustantivo más número" típica de proto cuneiforme similar a quipu ¿sintaxis? ¿Esta comparación sugiere que lo que era "proto" en relación hacia el Cercano Oriente se desarrolló aún más en los Andes en sus protones, inclinarse hacia la representación esquemática en lugar de verbal? ¿Es la Relación ingeniosamente redundante de icono a fonograma en Egipto un análogo a la maya? ¿Deberíamos considerar la idea de que la fonografía no es lo único que logran los glifos? Porque estos potenciales no son inherentemente vinculados a las edades prehispánicas, y puede recurrir o Inter penetrarse en cualquier edad, la enseñanza arqueológica informa la etnografía de manera reveladora. El volumen resultado de una conferencia de Dumbarton Oaks en 2008 sobre "*Scripts, Signs, y sistemas de notación en la América precolombina*" proporcionarán un poderoso consenso sobre la discusión arqueológica.

Cerca de la arqueología, pero nunca se fusionó con ella, corre un largo conversación entre especialistas en tecnologías textiles. Similar se debate entre los estudiantes sobre otras formas de inscripción alla persona humana como la pintura y el tatuaje (principalmente en América del Sur).

Frente a cuerpos de emblemas y cánones sobre su exhibición, tales los estudiosos han afirmado de diversas maneras ver semasiografías (Frame 2007, LaJara 1973, Silverman-Proust 1988, Arnold 1997) o incluso logo silábico (Ziolkowski, Arabas y Szemiński 2008). Zorn (2004: 97-105) tiene advertió convincentemente que "leer" es una metáfora demasiado fácil para el procesamiento cognitivo implican estos significantes.

Una cuarta arena de erudición ha existido por igual en la historia. "Propio" y entre etnohistoriadores entrenados en antropología. Este debate se refiere al uso de la inscripción indígena en interacciones nativo colonial. Los ejemplos bien maduros ocurren tanto en América del Norte (por ejemplo, las contribuciones de William Fenton al *wampum* en el este de territorios iroqueses Algonquiano, 1998: 80, 92, 101, 125, 178) y hacia el sur (por ejemplo, la síntesis de 2002 de Carlos Sempat Assadourian sobre el quipu como medio colonial). Las discusiones

paralelas se refieren a los guiones y la misión colonial. fronteras norte y sur (p. ej., silabarios "esquimales", algonquinos, "Jeroglíficos", el silabario Sequoia y la catequesis andina "pictografía").

Las recientes rondas de esta literatura profundamente arraigada conciernen al imperialismo importación de dicha interacción, más notablemente bajo el tema "colonización de lo imaginario". La última frase corresponde al francés original. título de la obra maestra de Serge Gruzinski sobre inscripción nahua y español en interacción (traducido como La conquista de México 1993). Sigue siendo el tratamiento único más completo de transculturación e interpenetración entre guiones coexistentes amerindios y europeos. Algunos autores ver "grafogénesis colonial" como el silabario Sequoia (Bender2002) o los recuentos y calendarios de invierno de las llanuras del norte (Greene y Thornton 2007) como "imágenes transformantes" en respuesta al estado o fronteras de la misión, Es decir, no son análogos de los medios europeos, pero las reconceptualizaciones de la cultura "propia" en el contexto de la repentina, entrada desigual en una comunidad transatlántica de uso de signos visuales. En la reunión anual de 2007 de la American Society for Ethnohistory en Tulsa, Oklahoma, la doble sesión "Pluralismo gráfico" trajo juntos una muestra hemisférica de investigadores interesados en un tipo de problema de alfabetización amerindia. Esa clase consiste en situaciones en cuya conquista y colonización reunieron a los amerindios y formas europeas con signos, que a veces generan una convivencia duradera. Algunos de los problemas que los investigadores ven en el curso de sus nuevas incursiones son relativamente de código interno: se refieren a las gramáticas de los individuos códigos propios y mecanismos de interpenetración entre ellos. Otros involucran lo que los lingüistas llaman "historia externa". Pertenecen a la agenda de entender la escritura y los escritos como parte de lo social regímenes de comunicación. El último tipo de estudios pregunta, por ejemplo, ¿Cuáles son las necesidades de información de diversas formaciones sociales: clan, estado precapitalista, "tribu colonial", alianza interétnica, ¿secta innovadora? En casos dados, ¿cómo los sistemas inscriptivos ganan o pierden constantes o autoridad performativa? ¿Dónde se aloja el control de códigos? ¿Qué roles hacen "privacidad cultural" y vernacularidad jugar, por un lado, o expansión lingua franca por el otro?

La sesión de 2007 tuvo lugar en el portal de dos empresas más grandes. Uno es la búsqueda de una gramatología más omnidireccional, adecuada para comprender las propiedades de las inscripciones fuera del terreno canónico de escritura. La otra es una historiografía mediática que coloca la originalidad. Del "grafismo" del Nuevo Mundo en la complejidad de las técnicas mixtas situaciones que evolucionan alrededor de los bordes de los imperios transatlánticos. Ese se aplica tanto a los imperios políticos como a las variaciones ocultas en el aparentemente más imperio unitario de letras.

¿Cuáles eran las diversidades de la vida intercultural cuando el código mismo era ¿diverso? En muchas partes del Nuevo Mundo, durante al menos cuatro siglos, El pluralismo gráfico proporcionó una dimensión extra a la complejidad cultural. Transcurrieron dos siglos entre el desembarco de Colón y principios propuestas para una "república de letras" que genere la iluminación a través de un único medio público común, el alfabeto (D. Goodman 1996: 10). Cuando los grupos indígenas de hoy son amigos cherokee del guión Sequoia, revistas jeroglíficas mayas o partidarios inuit de silbografía: afirme el valor continuo en una diversidad gráfica que anteriores a la "república de las letras", nos recuerdan que "indio escritos" son más centrales que nunca para una mayor alfabetización etnohistórica.

REFERENCIAS

- Arnold, Denise. 1997. Making Man in Her Own Image: Gender, Text, and Textile in Qaqa-chaka. In *Creating Context in Andean Cultures*. Rosaleen Howard-Malverde, ed. Pp. 99–134. New York: Oxford University Press.
- Bender, Margaret Clelland. 2002. Signs of Cherokee Culture: Sequoyah's Syllabary in Eastern Cherokee Life. Chapel Hill: University of North Carolina Press.
- Benveniste, Émile. 1985 [1969]. The Semiology of Language. In *Semiotics: An Introductory Anthology*. Robert E. Innis, ed. Pp. 225–46. Bloomington: Indiana University Press.
- Boone, Elizabeth Hill. 2000. *Stories in Red and Black: Pictorial Histories of the Aztecs and Mixtecs*. Austin: University of Texas Press.
- Boone, Elizabeth Hill, and Walter D. Mignolo, eds. 1994. *Writing without Words: Alternative Literacies in Mesoamerica and the Andes*. Durham, NC: Duke University Press.
- Cohen, Matt. 2008. Prospectus: Early American Mediascapes. Presentation at the conference Early American Mediascapes, Duke University, Durham, NC, 15– 16 February.
- Daniels, Peter T. 1996. The Study of Writing Systems. In *The World's Writing Systems*. Peter T. Daniels and William Bright, eds. Pp. 3–20. New York: Oxford University Press.
- Elkins, James. 1999. *The Domain of Images*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Fenton, William Nelson. 1998. *The Great Law and the Longhouse: A Political History of the Iroquois Confederacy*. Norman: University of Oklahoma Press.

- Frame, Mary. 2007. Lo que Guaman Poma nos muestra, pero no nos dice sobre Tukapu *Revista Andina* 44: 9–69.
- Gelb, Ignace Jay. 1952. *A Study of Writing: The Foundations of Grammatology*. London: Routledge & Kegan Paul.
- Goodman, Dena. 1996. *The Republic of Letters: A Cultural History of the French Enlightenment*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Goodman, Nelson. 1976 [1968]. *Languages of Art: An Approach to a Theory of Symbols*. 2nd ed. Indianapolis: Hackett Publishing.
- Gray, Edward G., and Norman Fiering. 2000. *The Language Encounter in the Americas, 1492–1800: A Collection of Essays*. New York: Berghahn Books.
- Greene, Candace S., and Russell Thornton, eds. 2007. *The Year the Stars Fell: Lakota Winter Counts at the Smithsonian*. Washington, DC: Smithsonian National Museum of Natural History, Smithsonian National Museum of the American Indian, and University of Nebraska Press.
- Gruzinski, Serge. 1993 *The Conquest of Mexico: The Incorporation of Indian Societies into the Western World, 16th–18th Centuries*. Cambridge: Polity Press.
- Harris, Roy. 1995. *Signs of Writing*. London: Routledge.
- Holmer, Nils Magnus, and S. Henry Wassén. 1952. *The Complete Mu-Igala in Picture Writing: A Native Record of a Cuna Indian Medicine Song*. *Etnologiska Studier*. Vol. 21. Göteborg: Göteborgs Etnografiska Museet.
- Houston, Steven. 2004. *The First Writing: Script Invention as History and Process*. New York: Cambridge University Press.
- La Jara, Victoria de. 1973. La découverte de l'écriture péruvienne. *ARCHEO* (Lima) 62: 8–15.
- Leroi-Gourhan, André. 1993 [1964]. *Gesture and Speech*. Cambridge: MIT Press.
- Mallery, Garrick 1893 *Picture-Writing of the American Indians*. Annual report of the Bureau of American Ethnology to the Secretary of the Smithsonian Institution. Vol. 10 (1888–89) Washington, DC: U.S. Government Printing Office.
- Mignolo, Walter. 2003. *The Darker Side of the Renaissance: Literacy, Territoriality, and Colonization*. 2nd Ed. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Rodríguez Martínez, María del Carmen, Ponciano Ortíz Ceballos, Michael D. Coe, Richard A. Diehl, Stephen D. Houston, Karl A. Taube, and Alfredo Delgado Calderón. 2006. Oldest Writing in the New World. *Science* 313 (5793): 1610–14.

- Sá, Lúcia. 2004. Rain Forest Literatures: Amazonian Texts and Latin American Culture. Cultural Studies of the Americas, no. 16. Minneapolis and London: University of Minnesota Press.
- Salomon, Frank. 2004. The Cord Keepers: Quipus and Cultural Life in a Peruvian Village. Durham, NC: Duke University Press.
- Sampson, Geoffrey. 1985. Writing Systems: A Linguistic Introduction. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Sempat Assadourian, Carlos. 2002. String Registries: Native Accounting and Memory according to the Colonial Sources. In Narrative Threads: Accounting and Recounting in Andean Khipu. Jeffrey Quilter and Gary Urton, eds. Pp. 119–50. Austin: University of Texas Press.
- Severi, Carlos. 1997. Kuna Picture-Writing: A Study in Iconography and Memory. In The Art of Being Kuna. Mari Lyn Salvador, ed. Pp. 245–70. Los Angeles: UCLA Fowler Museum of Cultural History.
- Silverman-Proust, Gail P. 1988. Weaving Technique and the Registration of Knowledge in the Cuzco Area of Peru. Journal of Latin American Lore 14, no. 2: 207–41.
- Urcid Serrano, Javier. 2001. Zapotec Hieroglyphic Writing. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection.
- Urton, Gary. 2001. A Calendrical and Demographic Tomb Text from Northern Peru. Latin American Antiquity 12, no. 2: 127–47.
- Wandel, Lee Palmer. 2006. Eucharist in the Reformation: Incarnation and Liturgy. New York: Cambridge University Press.
- White, Richard. 1991. The Middle Ground: Indians, Empires, and Republics in the Great Lakes Region, 1650–1815. New York: Cambridge University Press.
- Ziolkowski, Marius, Jaroslaw Arabas, and Jan Zemanski. 2008. T'úqapu (tocapu): ¿Una "escritura" logográfica en el imperio inca? Paper presented at VII Congreso Internacional de Etnohistoria, Lima, 5 August.
- Zorn, Elayne. 2004. Weaving a Future: Tourism, Cloth, and Culture on an Andean Island. Iowa City: University of Iowa Press. ●